

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 40 (1953)  
**Heft:** 9: Wohnquartiere  
  
**Rubrik:** Öffentliche Kunstdpflege

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ast der Ulme abgespalten und auf das Dach des Turnhallengebäudes geworfen. Die Pflanzen in den Trögen und Tontöpfen im Innern des Schulhauses konnten zum größten Teil nicht behalten werden; einsteils mangelten ihnen das natürliche Licht, andernteils wäre eine einläßliche Pflege und ein ständiges Versetzen in einem öffentlichen Gebäude nicht möglich gewesen. Die anerkannten Qualitäten des Felsbergenschulhauses wurden durch die Entfernung der Brunnenanlage, einiger Sträucher und der kranken Ulme in keiner Weise beeinträchtigt.

Schul- und Baudirektion der Stadt Luzern übernehmen für die angeordneten Maßnahmen jede Verantwortung. Sie wehren sich dagegen, daß eine Sache in der Öffentlichkeit und in Fachblättern tendenziös dargestellt und aufgebaut wird, die nicht der Rede wert ist.»

*Schweiz und im Ausland und allgemein für die heutige Architektur grundlegend wichtig geworden. Aus der soeben erschienenen lesenswerten und typographisch schönen Jubiläumsschrift bringen wir den Artikel von Hans Curjel zum Abdruck, weil er vom Standpunkt der industriellen Formgebung aus allgemeines Interesse besitzt. Red.*

Form entsteht durch das Zusammenwirken der verschiedensten Kräfte. Neben mannigfachen ästhetischen Impulsen, die jeglichem Schaffen des Menschen tief eingeboren sind und die aus unbewußten Quellen seine Handlungen und Schöpfungen beeinflussen, stehen Komponenten, die sich aus technischen Überlegungen und Zusammenhängen, aus ökonomischen Bedingungen und anderen verwandten Voraussetzungen ergeben. Während in früheren Zeiten die Form ihr entscheidendes Gesicht in starkem Maß durch die Hülle, durch Oberflächenaufteilung, durch symbolisch oder ästhetisch bestimmten Schmuck erhielt, tritt sie in jüngster Zeit auf Grund anderer Schaffens- und Gestaltungsmethoden in Erscheinung. Das Zeitalter wissenschaftlicher Konzeption und kühner technischer Entdeckungen hat neue Möglichkeiten hervorgebracht, deren sich der formschaffende Mensch bedient. Neue Arten der Schönheit werden in ihrem Gefolge sichtbar. Unmittelbar aus Konstruktion entstehen neue Formstrukturen und von ihnen aus neues Formbewußtsein. Die verschiedenen neuen technischen Materialien führen zu neuen Formzusammenhängen. Gestaltungsmethoden, die unmittelbar von den Zweckbedingungen ausgehen, bringen Gebilde hervor, bei denen gerade die Betonung des sichtbar Funktionalen ästhetische Wirkungen ausstrahlt. Die auf diese Weise entstehende Formenwelt trägt vorwiegend geometrische Züge, in denen die Sensibilität (Proportion, Balance, dynamische Kraft) nicht weniger zum Ausdruck kommt als in den geschmückten Gebilden früherer Zeiten. Industrieform und Zweckbau gehören heute ebenso dem Reich des Künstlerischen an wie Malerei, Musik oder Dichtung. Entscheidende Impulse dieser Entstehungsvorgänge gehen vom gestaltenden Menschen aus, vom Ingenieur, vom technisch und ästhetisch trainierten Formgestalter und vom Architekten, der aus Erkennen, Wissen und Willen Formen schafft. Bei der Formwerdung sprechen jedoch auch Impulse mit, die, von anderer Richtung her wirkend, nicht über-

sehen werden dürfen. Im Material selbst liegen Formkeime, die ohne jeden Zusammenhang mit dem Ästhetischen ein Eigenleben führen und bestimmte Kräfte ausstrahlen. Sie bedeuten für die Form etwa das gleiche, wie das Plasma für die Gestalt der Lebewesen bedeutet. Durch den Herstellungsprozeß, durch den das Rohmaterial zum handlichen Objekt der Verarbeitung wird, präzisieren sich diese Keime. Es entstehen während des technischen Vorgangs formale Grundgebilde und Grundstrukturen, die zu den verschiedensten präästhetischen Gestalten führen. So bringen die Herstellungsvorgänge beim Eisenzug, beim Glas, beim Steingut gleichsam ein fundamentales Alphabet hervor, das bei der weiteren Verarbeitung solcher Stoffe sich in spezifische Formen entwickelt: scharfe, exakte Kanten, Rundungen, kristallinische Gebilde usw. Wie bei den herkömmlichen Stoffen haben sich auch beim Asbestzement bestimmte Ausdrucksformen entwickelt. In den Endprodukten der Eternit-Fabrikation spiegeln sich die dynamischen Entstehungsvorgänge: das Aufrollen des dünnenschichtigen Asbestzement-Flores, der hohe Druck, der auf die nassen, unabgebundenen Platten ausgeübt wird, der Schub, der die Kurvatur der Wellplatten verursacht, das Umwickeln des Stahlkernes bei der Rohrfabrikation. Bei der Weiterverarbeitung der noch weichen Platte zu den verschiedensten Formstücken entstehen präformale Gebilde, die jenseits der Konzeption des gestaltenden Menschen stehen. Diese aus den Herstellungsprozessen sich entwickelnden Formkeime sind ästhetisch neutral. Je organischer, sinnvoller, gründlicher und damit tiefer der Arbeitsvorgang jedoch verläuft, unter dem diese Keime sich bilden, desto mehr sind sie mit geheimnisvollen Kräften geladen, die bei der praktischen Verarbeitung zur Form drängen.

Der Übergang vom Formkeim zur eigentlichen Form erfolgt im Augenblick der Berührung der im Formkeim liegenden Eigenkräfte mit den dem gestaltenden, bauenden Menschen eingeborenen ästhetischen Impulsen und im Spezialfall der Industrieform mit der konstruktiven Konzeption. Kräfte der Natur, der Forschung, der angewandten Technik und der künstlerischen Gestaltung stehen in einem Wechselspiel, das sichtbare Werke hervorzubringen vermag, in denen sich das Praktische mit Schönem vermählt.

*Hans Curjel*

## Öffentliche Kunstspräflege

### Die Schweizer Beteiligung an der II. Biennale von São Paulo

Die Schweiz beteiligt sich offiziell an der II. Biennale des Museu de Arte Moderna in São Paulo (Brasilien), Herbst 1953. Die von der eidgenössischen Kunskommission vorbereitete Vertretung unseres Landes umfaßt eine Kollektion von Ferdinand Hodler und außerdem je eine Werkgruppe von Serge Brignoni, Albert Chavaz, Coguh, Max Gubler, Max Kämpf, Lermite, Max von Mühlenen, Charles-François Philippe, Marcel Poncet und Gerold Veraguth.

## Formgebung in der Industrie

### Über die Bedeutung technischer Herstellungsvorgänge für die Form

Am 22. September 1903 wurde in Niederurnen (Kanton Glarus) die Schweizerische Eternit-Industrie gegründet. Dem damaligen Verwaltungsrat gehörte unter anderen Mitgliedern auch der Erfinder dieses neuen Baustoffes, Ludwig Hatscheck (1856–1914), gebürtig aus Olmütz, an. Seither hat sich das Unternehmen in raschem Zuge entwickelt. Es ist für das Bauen in der